

Viabizzuno strada principale della frazione di bizzuno in provincia di ravenna dove tra la casa del popolo e la parrocchia, al n°17, sono nato il ventuno luglio millenovecentocinquantacinque. da qui nasce il nome della fabbrica di produzione fondata nel millenovecentonovantaquattro rappresentata da uno spazio bianco attraversato da due linee. una verticale, rigorosa, essenziale, equilibrata: la luce per la luce; ed una inclinata, irriverente nello spazio, ironica, fuori dagli schemi: la luce per la forma. distinte ma complementari si fondono in un unico nome: Viabizzuno.

Viabizzuno is the name of the main road of the small village bizzuno located in the province of ravenna, where I was born on the twenty-first july nineteenfiftyfive at n°17, between the 'casa del popolo' and the local parish church. from here the name of the factory founded in nineteen ninety-four represented by a white space intersected by two lines. one vertical, well balanced, logical, essential: the light for the light. the other one dynamic, irreverent, ironic: the light for the form. separate and yet complementary they cast in the same name: Viabizzuno. marionanni

*i progetti rendono gli oggetti eterni,
le mode li corrompono, gli imbecilli li copiano
e li vendono agli ignoranti e ai deficienti.
noi progettiamo e lavoriamo per aiutare la luce
ad emozionarvi.*

*i frutti delle nostre idee e dei nostri progetti
sono protetti da brevetti
e/o modelli registrati
e/o da diritto d'autore.*

*design makes objects timeless,
fashion corrupts them,
fools copy them and sell them to
ignorants and idiots.
we do projects and work to help light to bring
you true emotion.
the results of our ideas and our projects
are protected by patents
and/or registered models
and/or copyright.*

al fine di offrire ai nostri clienti la massima qualità della luce utilizzando le più avanzate tecnologie, forti del nostro sapere artigiano costruito in italia, aggiorniamo costantemente i nostri apparecchi di illuminazione.

Viabizzuno si riserva il diritto di apportare ai propri modelli, senza nessun preavviso, qualsiasi modifica ritenesse opportuna. per dimensioni e codici fanno fede i nostri strumenti di lavoro www.Viabizzuno.com, Viacommerce@, Viabizzunoapplight e Viabizzunoonline.

in order to provide to our customers the maximum quality of light using the most advanced technologies, being strong of our artisan knowledge made in italy, we constantly update our lighting fixtures.

Viabizzuno reserves the right to make any modification, considered worthwhile, to its own models, without any notification. for valid dimensions and codes please consult our working tools www.Viabizzuno.com, Viacommerce@, Viabizzunoapplight and Viabizzunoonline.

lettura delle tabelle tecniche how to read technical tables

XXXXXXXXXXXXXXXXXX										
230V 50-60Hz				A	⊕	IP66		US	CE	
a	b	c	d	e	f	g	g	h	i	

XXXXXXXXXXXXXXXXXX										
230V 50-60Hz				A	⊕	IP66		US	CE	
Vbx.xxx.xx	nero55	3000K		35W	1,5					
l	m	n	o	i						

componenti. components.	IK10	CE	
--------------------------------	------	----	--

accessori. accessories.	IK10	CE	
--------------------------------	------	----	--

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	
Ra	R9	ies tm-30		sdcM	mA	V _{f(min)}	lm	W	lm/W	
98	98	Rf 96	Rg 103	step 1	350	27,6	1240	9,7	128	A++
xm000	les19	Ta25 °C		vita media · average life	500	27,9	1580	14,0	113	A+
70000 h	L80	B10								
11	12							13	14	

bandella tecnica. posizioni standard simbologie.
data plate. standard arrangement of symbols.

a	nome apparecchio di illuminazione · light fitting name
b	tensione di alimentazione · supply rating (Volt)
c	frequenza di alimentazione · supply frequency (Hertz)
d	alimentatore incluso o escluso · power supply included or not included
e	classe di isolamento · insulation class
f	grado di protezione · protection degree
g	marchio di certificazione · safety and quality standards certification
h	conforme alle direttive europee produced in compliance with EC directives
i	peso netto · net weight (kg)
l	codice · code
m	finitura · finish
n	temperatura colore sorgente elettronica colour temperature led source (Kelvin)
o	potenza della sorgente · source power (Watt)

componenti. identifica tutti gli elementi indispensabili per la corretta funzionalità e installazione dell'apparecchio di illuminazione.
components. includes all items that are essential to the correct operation and installation of the light fitting.

accessori. si riferisce alle ulteriori parti installabili sull'apparecchio.
accessories. refers to items that can be added to the light fitting.

1	indice di resa cromatica · colour rendering index
2	indice di resa del rosso · red colour rendering index
3	Rf indice di fedeltà colore · colour fidelity index Rg indice di saturazione colore · color gamut index
4	step di macadam · macadam step
5	corrente di alimentazione · power supply current
6	tensione di alimentazione · power supply voltage
7	flusso luminoso · light flux
8	potenza della sorgente · source power
9	efficienza della sorgente · source efficiency
10	classe di efficienza energetica · efficiency class
11	codice sorgente elettronica Viabizzuno · Viabizzuno led source code
12	superficie emittente · light emitting surface (mm)
13	% flusso residuo a fine vita · end life % flux
14	% consentita sotto limite · allowed % under limit

gradi di protezione protection degrees

IP0X	<i>non protetto</i> no protection	IPX0	<i>non protetto</i> no protection	IK01	<i>nessuna protezione</i> no protection
IP1X	<i>contro corpi estranei >50 mm</i> protection against solid objects	IPX1	<i>protetto contro la caduta verticale di gocce d'acqua</i> protected against water drops falling vertically	IK01	<i>protetto contro l'energia d'urto 0,15J</i> protected against collision energy
IP2X	<i>contro corpi estranei >12 mm</i> protection against solid objects	IPX2	<i>protetto contro la caduta di gocce con inclinazione max 15°</i> protected against water drops max inclination 15°	IK02	<i>protetto contro l'energia d'urto 0,2J</i> protected against collision energy
IP3X	<i>contro corpi estranei >2,5 mm</i> protection against solid objects	IPX3	<i>protetto contro la caduta di gocce con inclinazione max 60°</i> protected against water drops max inclination 60°	IK03	<i>protetto contro l'energia d'urto 0,35J</i> protected against collision energy
IP4X	<i>contro corpi estranei >1 mm</i> protection against solid objects	IPX4	<i>protetto contro spruzzi d'acqua</i> protected against sprinkling water	IK04	<i>protetto contro l'energia d'urto 0,5J</i> protected against collision energy
IP5X	<i>protezione da polvere</i> dust-protected	IPX5	<i>protetto contro getti d'acqua</i> protected against water jets	IK05	<i>protetto contro l'energia d'urto 0,7J</i> protected against collision energy
IP6X	<i>stagno alla polvere</i> dust-proof	IPX6	<i>protetto contro inondazioni</i> protected against flooding	IK06	<i>protetto contro l'energia d'urto 1J</i> protected against collision energy
		IPX7	<i>per breve immersione</i> protected against brief immersions	IK07	<i>protetto contro l'energia d'urto 2J</i> protected against collision energy
		IPX8	<i>per immersione prolungata</i> protected against long immersion	IK08	<i>protetto contro l'energia d'urto 5J</i> protected against collision energy
				IK09	<i>protetto contro l'energia d'urto 10J</i> protected against collision energy
				IK10	<i>protetto contro l'energia d'urto 20J</i> protected against collision energy

legenda simboli symbols key

-  *ta* tavolo · table
-  *tr* terra · floor standing
-  *s* soffitto · ceiling
-  *p* parete · wall
-  *sp* sospensione · suspension
-  *bin* binario · track
-  *in* incasso · recessed
-  *st* scomparsa totale · fully concealed
-  *s+e* segnaletica+emergenza · signalling system+emergency
-  *bat* portatili autoalimentati a batteria · portable self-powered with battery
-  *sis* sistemi · systems
-  *pa* palo · pole
-  *pt* paletto · bollard
-  *sd* seduta · sitting
-  *Viabizzuno* disponibile su · available on *Viabizzuno applight* www.Viabizzuno.com *Viabizzuno online*
-  *classe I. solo isolamento fondamentale, le parti conduttrici accessibili sono collegate ad un conduttore di terra. messa a terra tassativa*
class I. only basic insulation, accessible conductors are earthed. earthing compulsory
-  *classe II. all'isolamento principale è aggiunto un secondo isolamento oppure ai due isolamenti è sostituito un isolamento rinforzato. messa a terra esclusa*
class II. basic insulation plus second insulation or both are replaced by reinforced insulation. earthing excluded
-  *classe III. alimentazione effettuata con bassissima tensione di sicurezza; sono escluse tensioni superiori a 50V-50Hz. messa a terra non prevista.*
class III. very low safety supply tension; not to be used over 50V-50Hz. earthing excluded.
-  *prodotto conforme alle direttive europee · produced in compliance with ec directives*
-  *componente certificato per il mercato nord americano idoneo ad essere utilizzato e valutato come parte di in un sistema più complesso*
component approved for north american market and suitable to be used and approved as part of a more complex system
-  *apparecchio di illuminazione approvato da kema · kema approved light fitting*
-  *prodotto conforme agli standard presenti nel regno unito che regolamentano la sicurezza e la qualità dell'acqua · product complies with uk standards set out by water regulations*
-  *apparecchio di illuminazione certificato secondo le normative vigenti in polonia che regolamentano i dispositivi di sicurezza antincendio*
certified light fitting according to the regulations about devices for fire safety in force in poland
-  *marchio di certificazione cinese · chinese certification mark*
-  *prodotto idoneo per essere commercializzato nel mercato cinese · product suitable for the china market*
-  *prodotto finito idoneo per essere commercializzato nel mercato nord americano · listed product suitable for the north american market*
-  *apparecchio di illuminazione in corso di certificazione per essere commercializzato nel mercato nord americano*
light fitting undergoing certification to be marketed in the north american market

IP20 *grado di protezione · protection degree*

 *vetro opalino · opal glass*


 *vetro sabbiato · sanded glass*

 *vetro nero fumè · black smoke glass*

 *vetro trasparente · transparent glass*


 *vetro bianco latte · white milk glass*

 *crystallo · crystal*

 *policarbonato opalino · opal polycarbonate diffuser*

 *carrabile · drive over*

 *alimentatore incluso · power supply included*

 *alimentatore escluso · power supply not included*

AR *alimentatore remoto incluso · remote power supply included*

Ai *alimentatore elettronico con controllo intelligente incluso · electronic power supply with smart control included*

AiR *alimentatore elettronico con controllo intelligente incluso, da installare remoto · electronic power supply with smart control included, to be installed remotely*

AS *alimentatore a spina incluso · plug power supply included*


T *trasformatore incluso · transformer included*

 *trasformatore escluso · transformer not included*

K *kit di cablaggio · wiring kit*

 *kit di cablaggio escluso · wiring kit not included*

L *lampadina con sorgente elettronica led, ad incandescenza, alogena o fluorescente inclusa.
bulb with led electronic source, incandescent, halogen or fluorescent included.*

 *lampadina con sorgente elettronica led, ad incandescenza, alogena o fluorescente esclusa.
bulb with led electronic source, incandescent, halogen or fluorescent not included.*

Pr *propulsore dinamico n55 incluso · included*

 *possibilità di combinazione tra interfaccia n55, propulsore dinamico n55 e lampadina n55 · possible combination between n55 interface, propulsore dinamico n55 and n55 bulb*

 *attenzione: sorgente luminosa led. non guardare mai direttamente a occhio nudo · attention: led light source. never look straight without eye protection*

ff *flicker free compatibile con fotocamere digitali · flicker free digital camera friendly*

l.d. *luce diretta · direct light*

l.i. *luce indiretta · indirect light*

.d1 *dimmerazione 1-10V · 1-10V dimmable*

.d2 *dimmerazione dali · dimmable dali*

.SA *kit luce + emergenza sempre accese. attenzione: non è possibile installare nelle cassaforme laterizio
light kit + permanently lit emergency lamp. please note: cannot be installed in brickwork housing*

.SE *solo emergenza sempre accesa. attenzione: non è possibile installare nelle cassaforme laterizio
permanently lit emergency lamp only. please note: cannot be installed in brickwork housing*

i *peso netto · net weight (kg)*



sistema a parete con piani mobili luminosi incassati in binario elettrificato a scomparsa totale per interni IP20, accessibile frontalmente attraverso una fessura di spessore 6mm. realizzato in estruso di alluminio ossidato nero di dimensioni 40x85mm, cablato con conduttori in rame di sezione 3mm², predisposto per alloggiare componenti ad innesto rapido senza cavo.

modelli:

cisei sistema binario, completo di testata di alimentazione con cavo 2x0,75mm² lunghezza 1000mm, 1500mm, 2000mm, 3000mm.

cisei boiserie, dimensioni 3212x2222mm con struttura a 5 ripiani realizzata in faggio, disponibile con coperture in alluminio incluse o solo struttura per personalizzazione a cura del cliente. cablata con sorgente elettronica lineare a luce indiretta Ra95 3000K 13W/m 24Vdc, dimmerabili con alimentatore remoto escluso.

cisei sistema mensola, piano mobile luminoso di spessore 6mm realizzato in estruso di alluminio, profondità 240mm, lunghezza 480mm, 990mm, 1490mm, 1990mm cablato con sorgente elettronica lineare 20W/m 24V a 2700K o 3000K, dimmerabile con alimentatore remoto 24Vdc escluso.

finiture: argento opaco e nero opaco

pronto, chi parla? ci sei? ci fai o ci stai? dipende... ma solo 6mm? si, solo 6mm.. poi vediamo!

IP20-rated wall system with luminous movable shelves recessed in a fully concealed electrified track for indoor use, accessible from the front through a 6mm thick slot. made of black oxidized extruded aluminum with section 3mm², set to accommodate cable-free quick-connect components.

versions:

cisei sistema binario, complete with power head with 2x0.75mm² cable length 1000mm, 1500mm, 2000mm, 3000mm.

cisei boiserie, size 3212x2222mm with 5-shelf structure made of beech, available with aluminum covers included or only structure for customization by the client.

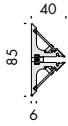
wired with electronic linear indirect light source Ra95 3000K 13W/m 24Vdc, dimmable with remote power supply excluded.

cisei sistema mensola, 6mm-thick illuminated moving top made of extruded aluminum, depth 240mm, length 480mm, 990mm, 1490mm, 1990mm wired with 20W/m 24V linear electronic source 2700K or 3000K, dimmable with 24Vdc remote power supply excluded.

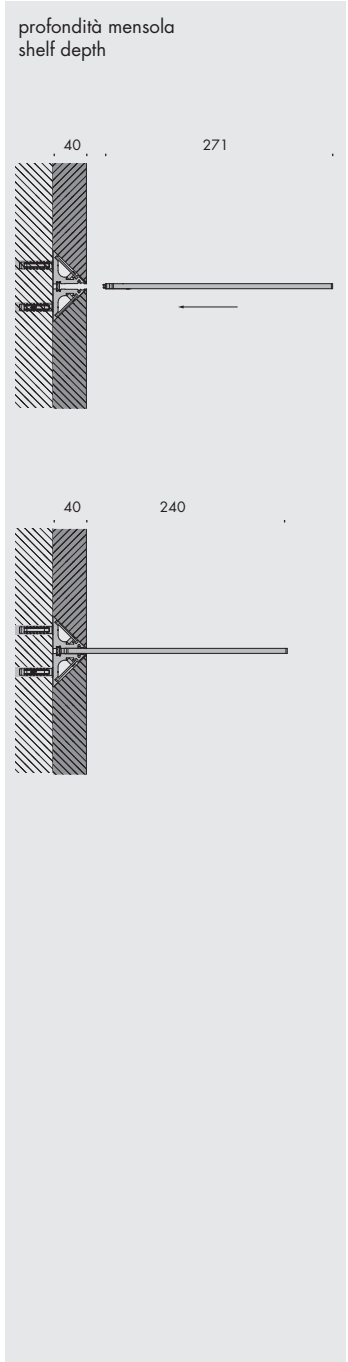
finishes: argento opaco and nero opaco

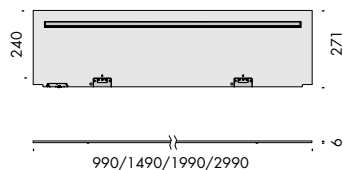
hello, who's speaking? are you there? are you there or are you not? it depends... so only 6mm? yes, only 6mm. then we'll see!






cisei sistema binario		24Vdc			IP20		CE	
Vb6.612.01	nero55	1000mm	2,5					
Vb6.612.02	nero55	1500mm	3,5					
Vb6.612.03	nero55	2000mm	5					
Vb6.612.04	nero55	3000mm	7,6					






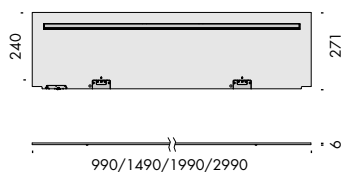
cisei sistema mensola	24Vdc	IP20	★	CE	i
Vb6.612.10.27	argento opaco · matt silver	2700K	11,3W	480mm	2,5
Vb6.612.11.27	argento opaco · matt silver	2700K	23W	990mm	4,5
Vb6.612.12.27	argento opaco · matt silver	2700K	35,5W	1490mm	6,8
Vb6.612.13.27	argento opaco · matt silver	2700K	48W	1990mm	9,1

Ra	R9	ies tm/30		sdc	Vf	lm/m	W/m	lm/W
95	90	Rf 93	Rg 102	step 2	24	1899	20	95
V1070	3,5 		Ta25 °C		vita media · average life		50000 h L80 B10	

Vb6.612.10.30	argento opaco · matt silver	3000K	11,3W	480mm	2,5
Vb6.612.11.30	argento opaco · matt silver	3000K	23W	990mm	4,5
Vb6.612.12.30	argento opaco · matt silver	3000K	35,5W	1490mm	6,8
Vb6.612.13.30	argento opaco · matt silver	3000K	48W	1990mm	9,1

Ra	R9	ies tm/30		sdc	Vf	lm/m	W/m	lm/W
95	90	Rf 93	Rg 102	step 2	24	2136	20	107
V1071	3,5 		Ta25 °C		vita media · average life		50000 h L80 B10	





cisei sistema mensola	24Vdc	IP20	★	CE	i
Vb6.612.20.27	nero opaco · matt black	2700K	11,3W	480mm	2,5
vb6.612.21.27	nero opaco · matt black	2700K	23W	990mm	4,5
Vb6.612.22.27	nero opaco · matt black	2700K	35,5W	1490mm	6,8
Vb6.612.23.27	nero opaco · matt black	2700K	48W	1990mm	9,1

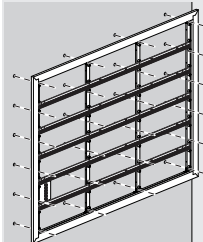
Ra	R9	ies tm/30		sdc	Vf	lm/m	W/m	lm/W
95	90	Rf 93	Rg 102	step 2	24	1899	20	95
V1070	3,5		Ta25 °C	vita media · average life		50000 h L80 B10		

Vb6.612.20.30	nero opaco · matt black	3000K	11,3W	480mm	2,5
vb6.612.21.30	nero opaco · matt black	3000K	23W	990mm	4,5
Vb6.612.22.30	nero opaco · matt black	3000K	35,5W	1490mm	6,8
Vb6.612.23.30	nero opaco · matt black	3000K	48W	1990mm	9,1

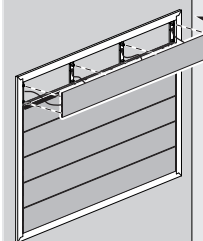
Ra	R9	ies tm/30		sdc	Vf	lm/m	W/m	lm/W
95	90	Rf 93	Rg 102	step 2	24	2136	20	107
V1071	3,5		Ta25 °C	vita media · average life		50000 h L80 B10		



cisei boiserie

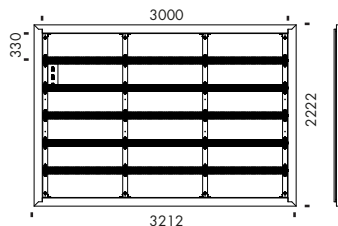
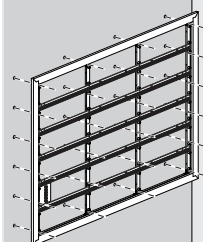


3212



6x
boiserie
inclusi
included

cisei struttura boiserie



3212

6x
boiserie
non inclusi
not included

cisei boiserie

24Vdc

IP20



CE



Vb5.612.51

3212mm h.2222mm

130W

3000K

Ra	R9	ies tm/30		sdc	Vf	lm/m	W/m	lm/W
95	90	Rf 93	Rg 102	step 2	24	1250	13	96
V0001	5,9	Ta25 °C		vita media · average life		50000 h	L80 B10	

cisei struttura boiserie

24Vdc

IP20



CE



Vb5.612.52

3212mm h.2222mm

130W

3000K

Ra	R9	ies tm/30		sdc	Vf	lm/m	W/m	lm/W
95	90	Rf 93	Rg 102	step 2	24	1250	13	96
V0001	5,9	Ta25 °C		vita media · average life		50000 h	L80 B10	



